

# Витрины холодильные

## «Арго XL техно»

### Паспорт



## 1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ

1.1. Витрина холодильная «Арго XL техно», в дальнейшем изделие, предназначена для кратковременного хранения, демонстрации и продажи на предприятиях торговли и общественного питания предварительно охлаждённых до температуры охлаждаемого объема пищевых продуктов.

1.2. Изделие предназначено для работы в помещениях при температуре окружающего воздуха от +12 до +25°C и относительной влажности не более 60%.

1.3. Монтаж, пуск, техническое обслуживание и ремонт проводится только специализированными ремонтно-монтажными предприятиями, имеющими право на проведение данных работ.

По результатам проведения монтажных и пуско-наладочных работ составляется «Акт пуска в эксплуатацию» (образец Акта - приложение 1) в трёх экземплярах.

Первый экземпляр Акта остаётся у владельца, второй экземпляр хранится у организации, производившей пуско-наладочные работы, третий экземпляр необходимо направить на завод-изготовитель для постановки на гарантийный учёт. В противном случае предприятие-изготовитель не несёт ответственности по гарантийным обязательствам.

1.4. Предприятие-изготовитель оставляет за собой право внесения незначительных конструктивных изменений в изделие, не отраженных в данном Паспорте.

1.5. Отзывы по улучшению эксплуатационных качеств и конструкции, претензии по качеству гарантийного и сервисного обслуживания просим направлять по адресу:

E-mail: [sales@oaopolus.ru](mailto:sales@oaopolus.ru)

## 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**Таблица 1**

| Наименование параметра  | Значение параметра для витрины холодильной «Арго XL техно» |                    |                     |                      |
|---|--|--------------------|---------------------|----------------------|
|   | <b>ВХС-1,0</b>   | <b>ВХСр-1,0</b>    | <b>ВХС-1,0 Cube</b> | <b>ВХСр-1,0 Cube</b> |
| Полезный объем, м <sup>3</sup>                                | 0,05   | 0,05               | 0,05                | 0,05                 |
| Охлаждаемая площадь, м <sup>2</sup>                           | 0,5  | 0,5                | 0,5                 | 0,5                  |
| Температура полезного объема, °С                              | +2...+8  | -5...+5            | +2...+8             | -5...+5              |
| Потребление электроэнергии в сутки, кВт/час, не более         | 3,0  | 3,5                | 3,0                 | 3,5                  |
| Габаритные размеры, мм, не более<br>Длина<br>Ширина<br>Высота | 1000<br>882<br>410   | 1000<br>882<br>410 | 1000<br>870<br>410  | 1000<br>870<br>410   |
| Масса, кг, не более   | 49   | 50                 | 63                  | 64                   |
| Установленная суммарная мощность, кВт                         | 0,15   | 0,2                | 0,15                | 0,2                  |
| Род тока  | Переменный, однофазный, напряжением 220В, частотой 50Гц    |                    |                     |                      |

## 3. КОМПЛЕКТНОСТЬ

**Таблица 2**

| Наименование        | Количество для витрины холодильной «Арго XL техно» |                 |                     |                      |
|---------------------|--|-----------------|---------------------|----------------------|
|                     | <b>ВХС-1,0</b>                                     | <b>ВХСр-1,0</b> | <b>ВХС-1,0 Cube</b> | <b>ВХСр-1,0 Cube</b> |
| Витрина холодильная | 1  | 1               | 1                   | 1                    |
| Паспорт             | 1  | 1               | 1                   | 1                    |
| Поддон сливной      | 1  | 1               | 1                   | 1                    |
| Швеллер             | 2  | 2               | 2                   | 2                    |
| Створка             | 2  | 2               | 2                   | 2                    |

## 4. УКАЗАНИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ

4.1. Перед подключением изделия к сети ~220В перед розеткой установить автоматический выключатель на 10А.

4.2. Изделие должно быть заземлено. Заземление должно периодически проверяться в соответствии с «Правилами Технической Эксплуатации Электроустановок Потребителей».

4.3. При пуске изделия и далее, не реже 1 раза в год, производить профилактический осмотр, включающий в себя выполнение следующих работ:

- осмотр всех защитных устройств и приборов автоматики;
- проверка надежности всех электрических соединений и подводящего кабеля;
- проверка надежности присоединения заземляющих проводников к изделию;
- проверка сопротивления изоляции подводящего к изделию кабеля;
- проверка величины тока утечки между корпусом изделия и соседним заземленным оборудованием;
- данные осмотра занести в журнал профилактического осмотра (Приложение 4).

4.4. ЗАПРЕЩАЕТСЯ:

- эксплуатация изделия со снятыми или неисправными приборами автоматики;
- эксплуатация изделия при повреждении изоляции электропроводов и обрыве заземляющего провода;
- эксплуатация изделия без заземления;
- применять острые предметы для удаления снеговой "шубы" с испарителя;
- эксплуатация изделия, стеклянные ограждения которого повреждены и имеют острые кромки;
- эксплуатация изделия с напряжением питающей сети отличным от 220В (+10-15)%;
- выпускать хладон из изделия в атмосферу.

4.5. Работу по техническому обслуживанию, регулировке, устранению неисправностей и санитарную обработку проводить при отключенном от электросети изделии.

4.6. При появлении каких-либо признаков ненормальной работы изделия, при обнаружении утечки хладона необходимо отключить витрину от электросети и вызвать механика.

## 5. ПОРЯДОК ТРАНСПОРТИРОВКИ, УСТАНОВКИ И ОБРАЩЕНИЯ С ИЗДЕЛИЕМ

5.1. Скорость движения автомобильного транспорта при перевозке должна составлять не более 60 км/ч.

5.2. Условия хранения - по группе условий хранения 4 согласно ГОСТ 15150-69 - это навесы или помещения, где колебания температуры и влажности несущественно отличаются от колебаний на открытом воздухе.

Допускается хранить изделие в упаковке на открытой площадке, но не более 1 месяца, при температуре окружающего воздуха не ниже минус 35 °С.

Допускается складирование в упаковке в два яруса.

5.3. При распаковке необходимо проверить комплектность в соответствии с разделом 3 настоящего Паспорта и удостовериться в целостности всех составных частей изделия.

В процессе распаковки витрина должно находиться в горизонтальном положении, максимальный угол наклона не должен превышать 15°.

**ВНИМАНИЕ!** Снятие упаковки выполнять с особой осторожностью ввиду наличия в составе упаковки деталей из стекла.

5.4. Некоторые детали имеют защитное покрытие (пленку), которую необходимо удалить.

Перед включением выполнить чистку изделия и его составных частей.

5.5. Изделие поставляется в собранном виде. Для установки гастроемкостей GN 1/3 нужно использовать два швеллера, гастроемкости GN 1/1 можно установить и без них.

5.6. Изделие должно эксплуатироваться в помещении с температурой окружающего воздуха в пределах от +12 до +25 °С и относительной влажности не более 60%.

Запрещается подвергать изделие воздействию прямых солнечных лучей.

Расстояние до ближайших нагревательных приборов должно быть не менее двух метров.

Запрещается установка на пути воздушных вентиляционных потоков, в том числе и от кондиционеров.

**ВНИМАНИЕ!** При транспортировке, либо хранении в зимних условиях, перед первым включением изделие должно быть выдержано при температуре не ниже +18 °С в течении не менее четырех часов.

5.7. К эксплуатации допускаются лица, прошедшие инструктаж по технике безопасности и ознакомленные с правилами обращения с изделием, изложенными в настоящем Паспорте.

5.8. Изделие должно быть подключено к сети ~220В, 50Гц в соответствии с действующими «Правилами Устройства Электроустановок» (ПУЭ), «Правилами Технической Эксплуатации Электроустановок Потребителей» (ПТЭЭП) и другими нормативно-техническими документами согласно, схеме электрической принципиальной (Приложение 3). На линии подачи напряжения использовать провода сечением не менее 1,5 мм<sup>2</sup>, линия должна иметь защиту от токовых перегрузок.

**ВНИМАНИЕ!** Розетка для подключения обязательно должна иметь заземляющий контакт.

5.9. После включения убедиться в отсутствии посторонних шумов - их наличие свидетельствует о нарушении режима работы.

5.10. На предприятии-изготовителе изделие настроено на температуру, соответствующую таблицам настройки (см. приложения 3). При необходимости можно изменить рабочую температуру в полезном объеме при помощи микроконтроллера.

5.11. После пуска агрегата и при достижении требуемой температуры, загрузить витрину предварительно охлажденными до температуры полезного объема продуктами. Высота выкладки продуктов для демонстрации должна быть не более 100 мм.

**ВНИМАНИЕ! Стекланную полку использовать для выкладки продуктов, не требующих охлаждения.**

5.12. Работниками предприятия, где установлено изделие, должна проводиться промывка и чистка согласно действующим нормам санитарии. Для этого нужно:

- отключить витрину от сети;
- вынуть все продукты из витрины;
- аккуратно очистить витрину (гастроемкости) с применением чистящих средств, не обладающих абразивным действием;
- после высыхания включить витрину;
- загрузить витрину предварительно охлажденными продуктами, соблюдая рекомендации п.5.11 настоящего паспорта.

5.13. Работники предприятия, где установлено Изделие, в периоды между очередным техническим обслуживанием обязаны проводить следующие мероприятия:

- наблюдение за состоянием, правильной загрузкой, системой отвода конденсата;
- визуальный осмотр машинного отделения, проверка герметичности трубопроводов (появление следов масла в разъёмных соединениях указывает на утечку хладагента);
- ежедневную чистку и протирку после окончания работы;
- удаление конденсата из сливного поддона;
- периодически, не реже одного раза в два месяца, чистку конденсатора от пыли.

## 6. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЁМКЕ, КОНСЕРВАЦИИ И УПАКОВЫВАНИИ.

|  |
|--|
|  |
|--|

Изделие соответствует техническим условиям и признано годным к эксплуатации.

Штамп ОТК

## 7. УЧЁТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

**Таблица 3**

| Дата | Вид<br>технического<br>обслуживания | Наработка                      |                          | Основание<br>(наименование,<br>номер и дата<br>документа) | Должность,<br>фамилия и подпись |                        |
|------|-------------------------------------|--------------------------------|--------------------------|---|---------------------------------|------------------------|
|      |                                     | после<br>последнего<br>ремонта | с начала<br>эксплуатации |   | выполнившего<br>работу          | проверившего<br>работу |
|      |                                     |                                |                          |   |                                 |                        |

## 8. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

8.1. Гарантийный срок эксплуатации - 12 месяцев при соблюдении потребителем условий транспортирования, хранения и эксплуатации. Гарантийный срок эксплуатации исчисляется со дня ввода в эксплуатацию, но не позднее 6 месяцев от даты изготовления.

8.2. В течение гарантийного срока предприятие–изготовитель гарантирует устранение выявленных дефектов и замену вышедших из строя составных частей, для этого владелец в течение месяца после обнаружения дефекта обязан выслать рекламационный акт и вышедшие из строя составные части на предприятие–изготовитель.

8.3. Гарантия на изделие не включает техническое обслуживание в течение гарантийного срока.

8.4. В период гарантийного срока претензии не принимаются, если:

- не выполнены правила монтажа и эксплуатации в соответствии с требованиями Паспорта.
- не осуществляется ежемесячное техническое обслуживание оборудования организацией или лицами, имеющими право на осуществление соответствующих работ.
- в Изделие были встроены дополнительные комплектующие без согласования с предприятием-изготовителем.
- детали и узлы имеют повреждения, возникшие вследствие ошибок при монтаже и эксплуатации.

АКТ ПУСКА ИЗДЕЛИЯ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Настоящий акт составлен владельцем витрины холодильной «Арго XL техно»

\_\_\_\_\_ (наименование и адрес организации)

\_\_\_\_\_ (должность, фамилия, имя, отчество представителя организации)

и представителем организации:

(место для оттиска именного штампа)

и удостоверяет, что

приобретённая \_\_\_\_\_,  
(торговое предприятие или фирма, реквизиты)

пущена в эксплуатацию и принята на обслуживание в соответствии с договором № \_\_\_\_\_

от \_\_\_\_\_ г. между владельцем оборудования и организацией

\_\_\_\_\_ Акт составлен и подписан

Владелец оборудования

Представитель организации производившей  
пуск изделия в эксплуатацию

\_\_\_\_\_ (подпись)  
М.П.

\_\_\_\_\_ (подпись)  
М.П.

“ \_\_\_\_\_ ” \_\_\_\_\_ г.





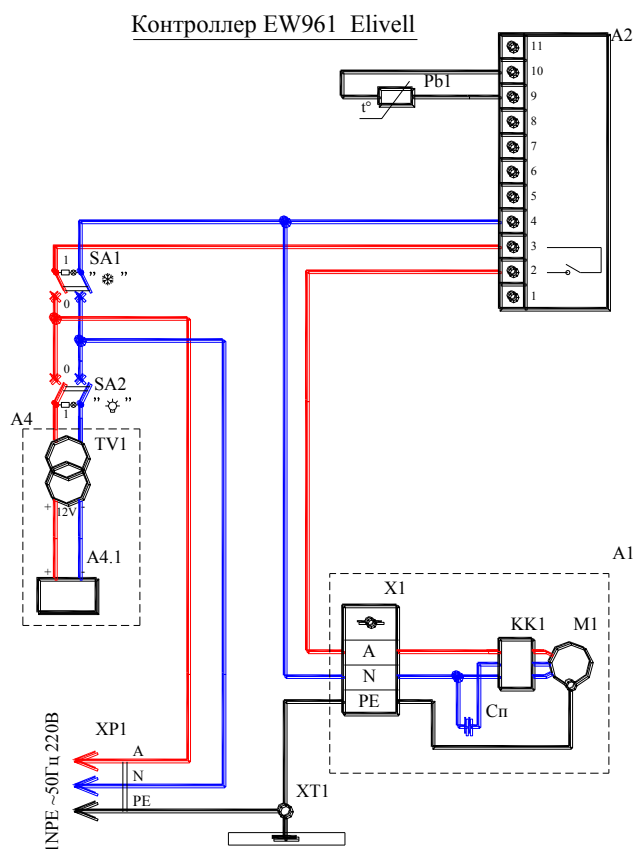
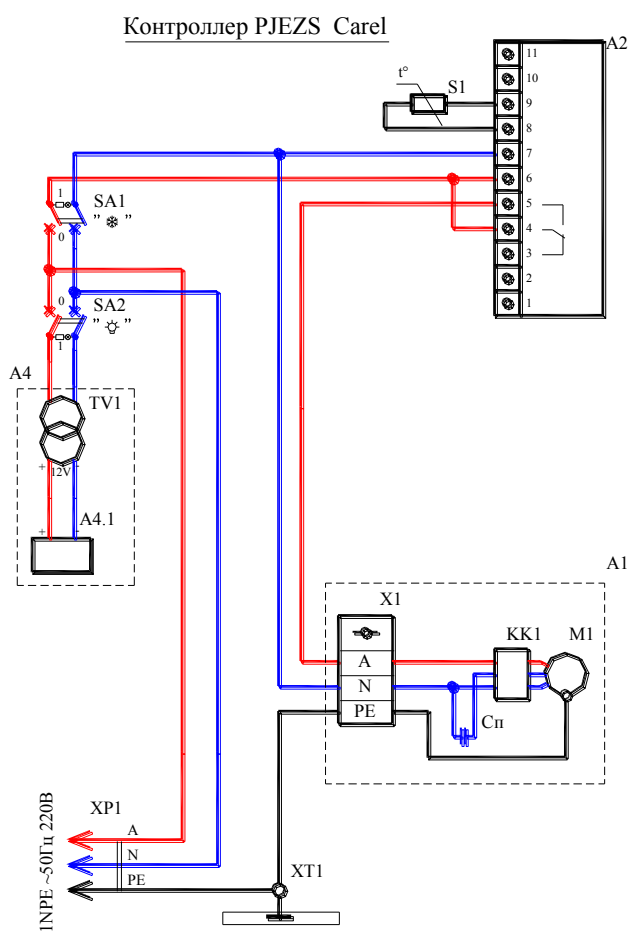
| ПАРАМЕТРЫ ПРОГРАММИРОВАНИЯ КОНТРОЛЛЕРА PJEZS (Carel) |  |              |                |                   |
|--|--|--------------|----------------|-------------------|
| Параметр   | Наименование   | Диапазон     | Факт. значение | Единица измерения |
| <b>Параметры датчиков ( / )</b>                      |  |              |                |                   |
| PS   | Пароль   | 0...200      | 22             |                   |
| /4   | Выбор визуализации датчика   | 1...3        | 1              |                   |
| /5   | Выбор °C/°F  | 0...1        | 0              | °C/°F             |
| /6   | Отключить десятичную запятую   | 0...1        | 0              |                   |
| /C1  | Калибровка 1 датчика   | -12,7...12,7 | 0              | °C/°F             |
| /C2  | Калибровка 2 датчика   | -12,7...12,7 | 0              | °C/°F             |
| <b>Контрольные параметры ( r )</b>                   |  |              |                |                   |
| St   | Уставка  | r1...r2      | 2 (-5)         | °C/°F             |
| r1   | Минимальное установленное значение                                       | -50...r2     | 0              | °C/°F             |
| r2   | Максимальное установленное значение                                      | r1...150     | 10             | °C/°F             |
| r3   | Выбор режима (прямой/обратный)   | 0...2        | 0              |                   |
| r4   | Дельта ночного значения  | -50...50     | 3              | °C/°F             |
| rd   | Дифференциал регулирования   | 0...19       | 4              | °C/°F             |
| <b>Параметры компрессора ( C )</b>                   |  |              |                |                   |
| c0   | Задержка запуска компрессора   | 0...100      | 0              | мин               |
| c1   | Мин. Время между включениями компрессора                                 | 0...100      | 3              | мин               |
| c2   | Мин. Время выключения компрессора  | 0...100      | 3              | мин               |
| c3   | Мин. Время включения компрессора   | 0...100      | 0              | мин               |
| cc   | Продолжительность постоянного цикла                                      | 0...15       | 4              | час               |
| <b>Параметры оттайки ( d )</b>                       |  |              |                |                   |
| d0   | Тип оттайки (0-тэн, 1-газ, 2-тэн+время, 3-газ+время, 4-тэн+время+темпер) | 0...4        | 2              |                   |
| d1   | Интервал между оттайками   | 0...199      | 6              | час               |
| dt   | Температура окончания оттайки  | -50...127    | 8              | °C/°F             |
| dP   | Максимальная продолжительность оттайки                                   | 1...199      | 15             | мин               |
| db   | Блокировка отображения температуры                                       | 0/1          | 1              |                   |
| dd   | Время каплеобразования   | 0...15       | 3              | мин               |
| <b>Аварии ( A )</b>                                  |  |              |                |                   |
| A0   | Дифференциал аварии вентилятора  | -20...20     | 3              | °C/°F             |
| Ad   | Задержка аварийного сигнала температуры                                  | 0...199      | 30             | мин               |

\* Значение в скобках - для витрины ВХСр-1,0 «(Cube) Арго XL техно».

| ПАРАМЕТРЫ ПРОГРАММИРОВАНИЯ КОНТРОЛЛЕРА EW961 (Eliwell) |  |              |                |                   |
|--|--|--------------|----------------|-------------------|
| Параметр   | Наименование   | Диапазон     | Факт. значение | Единица измерения |
| SEt  | Рабочая температура  | -50.0...99.0 | 2 (-5)         | °C/°F             |
| <b>Управление компрессором</b>                         |  |              |                |                   |
| diF  | Дифференциал   | 0,1...30     | 4              | °C/°F             |
| HSE  | Установка максимума  | LSE...230    | 10             | °C/°F             |
| LSE  | Установка минимума   | -55...HSE    | 0              | °C/°F             |
| <b>Управление разморозкой</b>                          |  |              |                |                   |
| dit  | Интервал между оттайками   | 0...250      | 6              | час               |
| dEt  | Продолжительность разморозки   | 1...250      | 15             | мин               |
| <b>Обслуживание аварий</b>                             |  |              |                |                   |
| HAL  | Верхний предел срабатывания сигнала тревоги  | LAL...150    | 10             | °C/°F             |
| LAL  | Нижний предел срабатывания сигнала тревоги   | -50...HAL    | -20            | °C/°F             |
| tAO  | Время задержки сигнализации по температуре   | 0...250      | 20             | мин               |
| <b>Настройка дисплея</b>                               |  |              |                |                   |
| LOC  | Блокировка изменения рабочей точки<br>n – нет; y – да  | n/y          | n              | код               |
| PS1  | Пароль   | 0...250      |                | число             |
| CA1  | Калибровка датчика объема  | -12...12     | 0              | °C/°F             |
| ddL  | Индикация при разморозке<br>0 – да; 1 – нет;<br>2 – метка (во время оттайки высвечивается “dEF”) | 0/1/2        | 1              | код               |
| <b>Конфигурирование прибора</b>                        |  |              |                |                   |
| rel  | Версия прибора   | /            | /              | /                 |
| tAb  | Зарезервирован   | /            | /              | /                 |
| PA2  |  | /            | /              | /                 |

\* Значение в скобках - для витрины ВХСр-1,0 «(Cube) Арго XL техно».

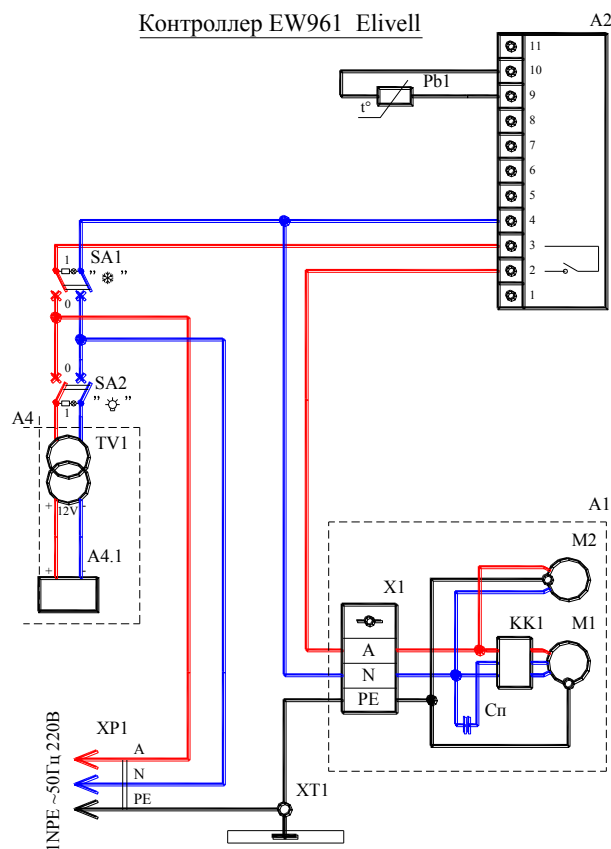
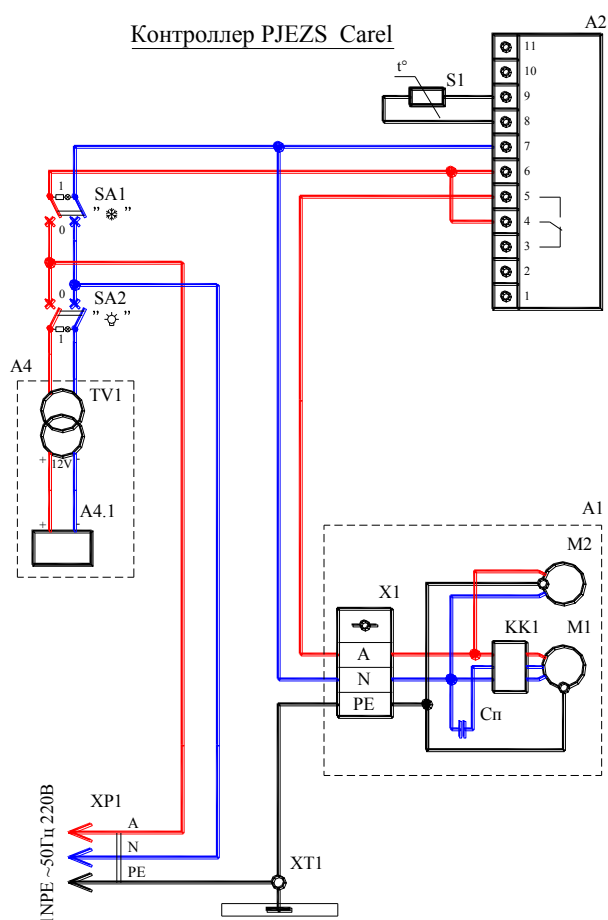
СХЕМА ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ПРИНЦИПАЛЬНАЯ  
ВИТРИНЫ ХОЛОДИЛЬНОЙ ВХС-1,0 «(Cube) Agro XL техно»



A1 Блок компрессорно-конденсаторный  
Cп Конденсатор пусковой  
KK1 Реле пускозащитное  
M1 Электродвигатель компрессора  
X1 Зажим контактный винтовой  
A2 Контроллер PJEZS Carel (EW961Eliwell)  
S1(Pb1) Датчик (из комплекта контроллера)

A4 Светильник  
A4.1 Лента LED 3528/60-SMD 4,8W 12VDC  
TV1 Блок питания 15W 220/12VDC  
SA1,SA2 Выключатель  
XP1 Вилка  
XT1 Зажим заземляющий

СХЕМА ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ПРИНЦИПИАЛЬНАЯ  
ВИТРИНЫ ХОЛОДИЛЬНОЙ ВХСр-1,0 «(Cube) Арго XL техно»



- A1 Блок компрессорно-конденсаторный  
 Cп Конденсатор пусковой  
 KK1 Реле пускозащитное  
 M1 Электродвигатель компрессора  
 M2 Электродвигатель вентилятора  
 X1 Зажим контактный винтовой
- A2 Контроллер PJEZS Carel (EW961Eliwell)  
 S1(Pb1) Датчик (из комплекта контроллера)

- A4 Светильник  
 A4.1 Лента LED 3528/60-SMD 4,8W 12VDC  
 TV1 Блок питания 15W 220/12VDC
- SA1,SA2 Выключатель  
 XP1 Вилка  
 XT1 Зажим заземляющий

